

CLUBS

CRICKET

The cricket season is under way, with a good turn out for nets on the first evening. The new SPS pitch is looking in good shape for our first match on Sunday 29th April versus Geneva Sri Lankans at 13.00. Net practice will be held every Thursday evening from now until the end of the season, from 17.45 until around 19.30 on the SPS ground. Anyone interested in joining the Club should contact either the secretary (Nick Chohan: 2719,13+3175), the president (Bryan Pattison: 2923, 13+7172) or

MUSICLUB

RECITAL de PIANO

JEUDI 3 MAI 1990, à 20h.30

Amphithéâtre du Bâtiment Principal

présenté par

Xavier DEMIERRE

au programme :

**F. SCHUBERT
R. SCHUMANN
F. CHOPIN**

Entrée libre - Collecte

SKI

ASSEMBLEE GENERALE

17 mai 1990, à 17h.45

Salle Théorie - Labo 4 - 3ème étage

Nous souhaitons que nos collègues membres du Club puissent trouver le temps - 1h.30 environ - de se libérer ce jour-là pour assister à l'Assemblée. Cela permettra d'apporter vos critiques et suggestions et c'est aussi un encouragement à tous les moniteurs et bénévoles qui travaillent pour le Ski Club.

GOLF

Nous avons été invités à jouer un tournoi inter-club contre St. Jean-de-Gonville **le samedi 12 mai 1990**. Le green fee sera de FF 100.-. Dans chaque groupe d'handicap 15-19, 20-24, 25-29 et 30-36 cinq joueurs pourront participer. Les premiers cinq membres de chaque groupe à s'inscrire composeront l'équipe.

Veuillez faire vos inscriptions **SEULEMENT** par courrier interne ou par courrier électronique à Brian MOY/TIS Commission.

We have been invited to play an inter-club match against St. Jean-de-Gonville on **Saturday, 12th May**. The green fee will be FF 100.-

We will take 5 players in each handicap group 15-19, 20-24, 25-29, 30-36. The first five members in each group to register their interest will form our team.

Inscription **ONLY** by internal courrier or electronic mail to Brian Moy/TIS Commission.

VELO

Sortie du samedi 28 avril

Départ 14h.00 de la Piscine de Ferney-Voltaire pour 47 kms, avec possibilité pour le groupe 2 de partir de St. Genis à 14h.30 (parcours alors réduit à 36 kms).

RUGBY

Résultats

Malgré le long déplacement au Tessin, très bon comportement des Frontaliers qui ramènent une victoire facile 21-3 (0-0 à la mi-temps).

Prochain week-end

Seniors. Inter-régions

Cadets-Minimes : Tournoi International de Lyon. Sont convoqués : C. DUCRET, G. ESPERET, Y. LEROUVILLOIS, J.L. BIOT, Y. SINIGAGLIA, D. THURIAUX, D. WALKER.

Départ en car **samedi 28, à 8h.00** du café de la Douane.

FOOTING

Course à travers le CERN 1990

Le relais pédestre sera organisé cette année le

MERCREDI 30 MAI 1990, à 12h.15 (départ)

par équipes de 6 coureurs, comme l'année passée.

Distance : 1000, 800, 800, 500, 500, 300 m.

Les équipes (hommes et femmes) doivent être représentatives soit d'une Division, d'un Service, d'un Groupe, d'une Entreprise ou équivalent, excepté pour une catégorie "OPEN" introduite principalement pour les équipes invitées de l'extérieur.

Les catégories sont les suivantes:

- "OPEN" et Seniors : sans limite d'âge.
- Vétérans : nés en 1950 ou avant

Une concurrence spécifique dames avec des relais de 250 - 250 - 300m sera organisée à part, ouverte aux équipes de trois personnes.

Le challenge sera confié pour un an à l'équipe gagnante dans chaque catégorie ainsi qu'au premier sur la distance de 1.000m. Le challenge KWOK récompensera la meilleure équipe de 6 coureurs formée exclusivement d'attachés non-rémunérés au CERN.

Un autre challenge sera attribué par tirage au sort.

Médaille souvenir à tout participant dont l'équipe termine l'épreuve.

Le règlement détaillé de la course sera envoyé après l'inscription.

Le droit d'engagement est de CHF 8.- par coureur, payable lors de la distribution des dossards.

Les positions des équipes sur la ligne de départ étant déterminées par les numéros des dossards attribués lors des inscriptions, vous avez intérêt à vous engager le plus tôt possible.

Formulaire d'inscription à envoyer au plus tard le **23 MAI 1990, à D. DALLMAN / AS Ø3825.**

Catégorie/category Seniors:

Catégorie/category Ladies :

OPEN :

Veterans :

Nom du Responsable/Name of the Captain :

Div. : Ø

Nom de l'Equipe / Name of the team :

.....

Signature :

.....

FOOTING

Relay race around CERN 1990

You are invited to take part in a race on the site, on **WEDNESDAY 30 MAY 1990.**

6 stages : 1000 - 800 - 800- 500- 500 -300m

The 6 runners (men/ladies) in each team must belong to the same professional unit (Division, Group, Service, Project, firm or similar), except for an OPEN category which is mainly intended for invited teams from outside CERN.

The categories are the following :

- . OPEN and Seniors : no age limit.
- . Veterans : born 1950 or earlier.

There is also a race restricted to ladies teams of 3 runners, with stages of 250 - 250 - 300m.

There are 7 cups to compete for, including the KWOK cup for the first team of unpaid associates at CERN.

A medal for each participant whose team finishes.

Registration fee : CHF 8.- per runner payable when collecting the numbers.

The position of the runners at the start will be determined by the order of registration. Therefore please enter your team as soon as possible by completing the form below, and sending it to **D. DALLMAN / AS Ø3825.**

DEADLINE : 23 MAY 1990.

CLUB DES CERNOISES

REUNION D'ACCUEIL POUR LES EPOUSES DES NOUVEAUX ARRIVANTS - COFFEE MORNING

Chaque mois, des membres du Club des Cernoises accueillent les nouvelles arrivées, pour les aider à s'intégrer dans la communauté locale. Les réunions ont lieu dans les salles des Clubs du Restaurant No. 2 (1er étage) de 9h.00 à 11h.00

Vous êtes invitée à assister à la prochaine réunion ou, si vous n'êtes pas encore dans la région, veuillez consulter le prochain Bulletin Hebdomadaire.

Nous comptons sur votre présence et serons heureuses de faire votre connaissance.

La prochaine réunion d'accueil pour les épouses des nouveaux arrivants et le **COFFEE MORNING** est organisés par le **GROUPE DE CONVERSATION FRANCAISE**

MARDI 8 MAI 1990

CERN WOMEN'S CLUB

WELCOME MEETING FOR WIVES OF NEWCOMERS - COFFEE MORNING

Each month, 2nd Tuesday, members of the CERN Women's Club welcome newly arrived wives to help with integration into the local community. The meetings take place in the Club Rooms, Restaurant No. 2 (first floor), from 9 am to 11 am.

You are invited to attend the next Coffee Morning or, if you have not yet come to the Geneva region, please watch the Weekly Bulletin for dates of the meetings.

We sincerely hope you can come, and look forward to meeting you.

The next meeting for wives of newcomers and **COFFEE MORNING** is organized by the **FRENCH CONVERSATION GROUP**

TUESDAY 8 MAY 1990

RADIO AMATEUR

La prochaine réunion mensuelle du Club aura lieu le **mercredi 2 mai 1990, à 17h.45** à la Cafétéria COOP du Bâtiment Principal. Toutes les personnes s'intéressant à l'émission et la réception d'Amateur y sont cordialement invitées. Pour de plus amples renseignements et pour une visite de notre station radio, contactez C.E. WULZ (Ø6592 ou WULZ@CERNVM).

AMATEUR RADIO

The Club's next monthly meeting will take place on **Wednesday, 2 May 1990, at 17.45** in the COOP Cafeteria in the Main Building. Everybody interested in amateur radio (transmission and reception) is cordially invited to come. For further information or a visit to our radio station please contact C.E. WULZ (Ø6592 or WULZ@CERNVM)

